



伯特利中學

BETHEL HIGH SCHOOL

學校通訊
NEWSLETTER

2017年5月號
May 2017

地址 Address：新界元朗錦綉花園F段四街十一號

No.11, 4th Street, Section F, Fairview Park, Yuen Long, N.T.

電話 Tel：2471 2622

傳真 Fax：2471 5171

電郵 E-Mail：bhsmail@bethel.edu.hk

網址 Website：www.bethel.edu.hk



「四人同進足球賽」亞軍 HKJC Soccer 4 Tournament - 1st Runner-Up



本校足球隊於4月14日及4月16日參加由香港賽馬會、曼聯足球學校及香港足球總會合辦的四人同進足球賽，入圍最高組別盃賽，勇奪亞軍。

Our school football team joined the HKJC Soccer 4 Tournament organized by the Hong Kong Jockey Club, Manchester United Soccer School and the Hong Kong Football Association on 14th and 16th April. Our team successfully entered the First Division and won the 1st Runner-up in the Cup Tournament.

最佳學習報告獎季軍 Best Learning Report Awards - 2nd Runner-Up



本校於4月24日出席「學校起動計畫」2017趁墟做老闆頒獎禮及分享會，並榮獲最佳學習報告獎季軍。

Our school attended the Sharing and Award Presentation Ceremony of Project WeCan's Young Innovators Bazaar 2017, and won the 2nd Runner-up of the Best Learning Report Awards.

公益少年團獎項 Community Youth Club Awards



本校公益少年團多位師生出席元朗區公益少年團周年頒獎禮，榮獲花卉籌款比賽優異獎、攝影比賽季軍、團員獎章及老師服務獎等。

A group of teachers and students of our school attended the Community Youth Club Annual Awards Ceremony. We received the Commended Award for Flower-Selling Fundraising Competition, the 2nd Runner-up prize for the Photography Contest, the Member Medals and the Teacher Service Awards.

模擬立法會活動 Activities in the Legislative Council Complex



通識教育科的同學參加扶輪社舉辦的模擬立法會活動，參觀立法會大樓，並與多間學校的參加者交流，辯論社會議題。

Liberal Studies students joined the activity 'Mock LegCo' organized by the Rotary Club. They visited the LegCo Complex, debated and exchanged with peers from other schools over social issues.

非華語中文科 教師專業發展活動 NCS Chinese Department - Teachers' Professional Development Activities



英國華威大學教育學院的教授與香港大學「中學非華語學生的中文教學支援計畫」協作團隊於5月9日到本校觀課，隨後與本校中文科老師交流心得。

Professor Joe Winston of the University of Warwick, UK and the CACLER Team of HKU visited our school and observed our lessons on 9 May. After visiting the class, Professor Winston and the team members shared their teaching experiences and teaching strategies with our Chinese teachers.

東方舞隊優勝者表演 Winning Oriental Dance Group Performs



東方舞隊出席第53屆學校舞蹈節優勝者表演暨頒獎典禮。

Our Oriental Dance Group attended the Awards Ceremony of the 53rd Schools Dance Festival and performed in the Winners' Performance Session.

科技探索之旅 Technology Visits

16位修讀生物科的中五同學於4月11日參加「2017創新科技學生會-科技探索之旅」，出席「天際Sky-high Experience」講座及參觀活動，了解環保節能設施如何融入現代建築。

16 students taking Biology made their 'Innovation and Technology Student Club - Technology Visits' on 11 April. They attended the 'Sky-high Experience' talk and joined a guided tour to understand how environmentally-friendly energy-saving facilities fit into modern architecture.



金禧百龍賀回歸 Golden Jubilee Hundred Dragons Show

本校女童軍於5月7日參與由香港女童軍元朗分會主辦「金禧百龍賀回歸」群龍匯演活動，認識中國文化，並培養團隊精神。是次舞龍盛事，將有機會列入世界健力士大全。

The Girl Guides of our school took part in the 'Golden Jubilee Hundred Dragons Show' organized by the Hong Kong Girl Guides Association (Yuen Long District) on 7 May, an event to celebrate the HKSAR's 20th Anniversary. They learnt more about Chinese culture and built stronger team spirit through the participation. This spectacular event may be marked in the Guinness Book of World Records.



寰宇希望創業活動 Hope Worldwide Enterprise Campaign

4A及5A學生於4月29日至5月1日在荔枝角D2 Place經營小型攤檔，銷售自製產品，又為顧客繪製Henna，讓同學了解商業營運，展現創意。

Students of 4A and 5A ran small booths at D2 Place in Lai Chi Kok to sell their DIY products and draw Henna for customers between 29 April and 1 May. Students learnt the operation of a real business and showcased their creativity.



親子旅行 PTA Outing

家長教師會於4月29日舉辦親子旅行，家長、學生及老師合共三十多位參加。先抵大澳水鄉，觀賞棚屋；遊文物酒店及鹽田步道，購買美食；往寶蓮寺，享用齋宴；欣賞天壇大佛、心經簡林和昂平市集等，各人盡興而歸。

Our school's Parent-Teacher Association organized a parent-child day trip on 29 April. More than 30 parents, students and teachers joined this family trip. The first stop was Tai Oi Fishing Village where we saw the stilt houses. Then we toured the Tai O Heritage Hotel, walked along the salt marsh trail and tried the local delicacies. Afterwards, we enjoyed a vegetarian meal at Po Lin Monastery, admired the Big Buddha, strolled in the Wisdom Path and shopped at Ngong Ping Village. That ended a satisfying and fulfilling trip which every participant savoured.



信仰講座 Lecture on Faith

5月4日舉辦信仰講座，由平安福音差會副總幹事陳大源牧師主領本地生信仰講座，武林秘笈「信望愛」；而非華語生信仰講座則由宣道會錦綉堂弟兄姊妹帶領詩歌分享，陳靜娟姑娘分享寬恕信息。

Rev Chan Tai Yuen, Deputy Director of the Peace Evangelical Mission led a lecture on Faith for our local students on 4 May featuring 'Faith, Hope and Love'. Another lecture on Faith was led by the brothers and sisters from the Fairview Park Alliance Church for our non-local students, in which there was hymn sharing and Miss Chan Ching Chuen shared the message of forgiveness.



黃埔青少年軍校軍事體驗營 Shenzhen Whampoa Military Training Camp

本校學生於4月29日參加4日3夜在「黃埔青少年深圳培訓基地」軍訓課程，學習有紀律的團體生活，並鍛煉體格。

Our students completed a 3-night-4-day military training course at 'Whampoa Youth Shenzhen Training Base' held on 29 April to learn about disciplined community life and train their physical strength.

